

Porównanie tłumaczeń Jana 9:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I powiedział mu: Odchodź umyj się w — sadzawce — "Siloam" (co tłumaczone jest "Posłany"). Odszedł więc i obmył się, i przyszedł widząc.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I powiedział mu odchodź obmyj się w sadzawce Syloe co jest tłumaczone który jest wysłany odszedł więc i obmył się i przyszedł widząc
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie powiedział do niego: Idź, obmyj się w sadzawce Siloe* (co znaczy: Posłany). Odszedł więc, obmył się i wrócił, widząc.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I powiedział mu: Idź, obmyj się do basenu Siloam (co tłumaczy się, Wysłany)· Odszedł więc i obmył się i przyszedł widząc.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I powiedział mu odchodź obmyj się w sadzawce Syloe co jest tłumaczone który jest wysłany odszedł więc i obmył się i przyszedł widząc

¹⁾ <x>160 3:15</x>; <x>290 8:6</x>; <x>490 13:4</x>

²⁾ <x>120 5:10</x>; <x>290 35:5</x>; <x>500 11:37</x>